



LES MÉDIAS ET LA PRESSE ÉCRITE

media en geschreven pers

□ LE MÉTIER DE JOURNALISTE

l'agence (f.) de presse
la rédaction
le rédacteur en chef
un journaliste
un envoyé **spécial**
un correspondant
un reporter
un cameraman (caméraman)

recevoir une information
être au courant de
être mis au courant
≠ être à la hauteur
couvrir un événement
faire un reportage
aller sur le terrain
enquêter
→ le journalisme d'investigation
protéger ses sources (f.)
↔ **révéler** ses sources
avoir une source (d'information) **fiable**
recouper les informations
publier / **envoyer** une dépêche
transmettre / **diffuser** une info (en temps **réel**)
avoir un scoop
aborder un sujet sous un **certain** angle

écrire / **rédiger** un article
légènder une photo
faire paraître / **publier** un article / un contenu
→ la parution / la publication
toucher son public
le public-cible

HET BEROEP VAN JOURNALIST

het persbureau
de redactie
de hoofdredacteur
een journalist
een speciale verslaggever
een correspondent
een reporter
een cameraman

een info krijgen
op de hoogte zijn van
op de hoogte gebracht worden
≠ iets (een situatie) aankunnen
verslag uitbrengen over een gebeurtenis
een reportage maken
ter plaatse gaan
onderzoeken
→ onderzoeksjournalistiek
zijn bronnen beschermen
↔ zijn bronnen onthullen
een betrouwbare bron hebben
de info controleren, vergelijken
een persbericht sturen
realtime informatie verstrekken
een primeur hebben
een onderwerp benaderen vanuit een bepaalde invalshoek
een artikel schrijven
een afbeeldingsonderschrift aanbrengen
een artikel / inhoud publiceren
→ het publiceren
zijn publiek (doelgroep) bereiken
de doelgroep

- Est-ce que tu voudrais devenir **journaliste** plus tard?
- A vrai dire, le métier de **journaliste** me semble vraiment passionnant: les réunions avec toute la **rédaction**, **être au courant d'informations** avant le grand public, pouvoir **couvrir des événements** de portée internationale, faire du **journalisme d'investigation** sont autant d'aspects du métier qui m'intéressent. Pourtant, être **journaliste** à l'heure actuelle, c'est aussi **être en quête de scoops**, devoir **publier des articles** qui répondent aux attentes du **public-cible** du journal pour lequel on travaille, tout en veillant à **protéger ses sources**. Pour moi, cette pression est trop forte et me donnerait trop de stress.



LES MÉDIAS ET LA PRESSE ÉCRITE

media en geschreven pers



LA PRESSE ÉCRITE

la presse **écrite** (= le 4e pouvoir)

lire la presse

→ **parcourir** / **feuilleter**

→ **jeter** un coup d'œil

→ tous les jours, occasionnellement, régulièrement, rarement

être abonné à un journal

→ **avoir** un abonnement à un journal

un kiosque (en France)

une librairie (en Belgique)

le lecteur

se tenir informé

rechercher une info **fiable** / **crédible**

↔ une intox, une **fake news**

l'actualité (f.)

une nouvelle / une info(rmation)

→ les infos, les news

un journal (**papier** ou **numérique**)

un quotidien

→ **régional**, **national**, **international**, **spécialisé**

un hebdomadaire

un mensuel

un magazine

→ d'actualité, **sportif**, **féminin**, de loisirs

une revue

la presse people, la presse à sensation

→ **se méfier** de la presse à sensation

DE GESCHREVEN PERS

de geschreven pers

de pers lezen

→ doorbladeren

→ een kijkje nemen

→ dagelijks, nu en dan,

regelmatig, zelden

een abonnement hebben op een krant

→ een abonnement hebben op een krant

een kiosk (Frankrijk)

een krantenwinkel (België) of boekenwinkel

de lezer

op de hoogte blijven

op zoek zijn naar betrouwbare info

↔ een fake news

het nieuws / de actualiteit

een info / de info

→ het nieuws

een (papieren of digitale) krant

een dagblad

→ streek-, nationaal, internationaal, gespecialiseerd

een weekblad

een maandblad

een tijdschrift

→ nieuws-, sport-, vrouwen-, vrijetijds-

een blad, een tijdschrift

de roddelpers

→ op zijn hoede zijn voor de roddelpers

La presse écrite, aussi appelé **le 4e pouvoir**, est essentielle pour **se tenir informé** de ce qui se passe dans le monde ou dans sa région. Qu'on préfère **lire la presse tous les jours, régulièrement ou même rarement**, il est toujours agréable de **feuilleter un quotidien** ou de **jeter un coup d'œil au journal numérique**. Certains choisissent d'**être abonnés à un journal**, tandis que d'autres préfèrent acheter leur exemplaire **dans un kiosque** ou **une librairie**. **Les nouvelles fiables** renforcent notre compréhension de l'actualité. Par contre, il vaut mieux éviter **la presse people** qui publie souvent **des fake news**.



LES MÉDIAS ET LA PRESSE ÉCRITE

media en geschreven pers

un article	een artikel
la Une	de voorpagina
→ faire la Une	→ de voorpagina halen
→ être en première page	→ voorpaginanieuws zijn
les gros titres (m.) / les manchettes (f.)	de hoofdtitels
un titre accrocheur / attrape-clics (en ligne)	een pakkende titel
une enquête / un dossier	een dossier
un éditorial (édito)	een editoriaal / woord van de redacteur
une chronique	een column
les faits divers (accidents etc.)	nieuwtjes (ongevallen enz.)
une critique (cinéma, gastronomique)	een recensie (film-, culinair)
la rubrique (politique, sports,...)	de rubriek (politiek, sport,...)
l'illustration (f.)	de afbeelding
la photo	de foto
la caricature	de cartoon

Je **lis le journal** en prenant le petit-déjeuner: évidemment, je regarde quelles **infos font les gros titres** et si **un article** qui **fait la Une** m'intéresse, je le **lis** immédiatement. Ensuite, **je feuillette** le reste du **journal** et je commence par mes **rubriques** préférées, l'économie et la culture. J'aime lire les **critiques cinéma** pour **être au courant** des dernières sorties et l'économie, c'est essentiellement pour mon boulot.

Bien sûr, quand je manque de temps, je me contente de **jeter un oeil** aux **photos** et aux **illustrations** et je reporte la lecture à mon retour du travail.





LES MÉDIAS ET LA PRESSE ÉCRITE

media en geschreven pers



LA RADIO

la radio

→ une radio **généraliste**

→ une radio d'information

→ une radio **commerciale**

→ une radio **proche** de son public

→ une radio à ancrage **régional**

écouter la radio / le journal (parlé)

passer à l'antenne

présenter le journal (parlé)

réaliser une interview, un entretien

→ **interviewer** qqn, **s'entretenir** avec qqn

animer un débat

un présentateur, un animateur

un invité

un auditeur

≠ Les écouteurs (m.)

une émission (d'information)

un podcast

un jingle

un flash-info

l'info-traffic

le bulletin météo

DE RADIO

de radiozender

→ een radiozender voor een breed publiek

→ een radiozender waar nieuws centraal staat

→ een commerciële radiozender

→ een radio die dicht bij haar publiek staat

→ een regionale zender

naar de radio / het nieuws luisteren

op de radio komen

het nieuws presenteren

een interview afnemen

→ iemand interviewen

een debat leiden

een presentator

een gast

een luisteraar

≠ de oortjes

een (informatief) programma

een podcast

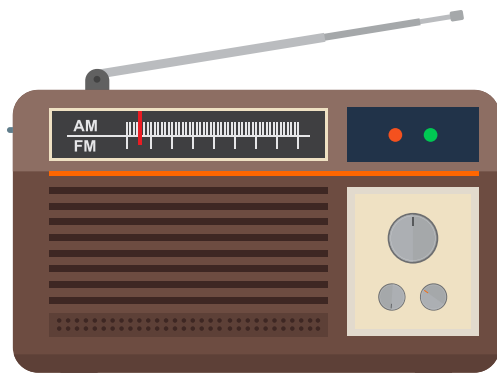
een jingle

het nieuws (kort)

de verkeersinformatie

het weerbericht

En voiture, maman **écoute la radio**: en général, elle préfère **écouter une radio généraliste** qui alterne entre **programmes d'information** et musique. Quand je suis avec elle en voiture, **le présentateur du journal** commence par donner le **bulletin météo**, puis il lit les titres avant de donner les détails sur chaque sujet. Quand **l'émission** ne m'intéresse pas, je demande si je peux brancher mon gsm sur la radio et nous écoutons la musique de ma playlist. A la maison, par contre, j'aime encore bien **écouter des podcasts**: souvent, ce sont les podcasts de crimes non résolus qui m'attirent le plus.





LES MÉDIAS ET LA PRESSE ÉCRITE

media en geschreven pers



LA TÉLÉVISION

la télévision (la télé, la TV)

→ une chaîne **publique**, une chaîne d'information (en continu), **commerciale**

regarder la télé / les infos / le JT

passer à l'antenne

présenter le journal, le JT

recevoir un invité (en plateau)

un marronnier

le téléspectateur

≠ les voyeurs

la télécommande

→ **changer** de chaîne, **zapper**

les audiences (f.)

regarder l'émission en direct ou en replay

enregistrer une série

un magazine d'actualité

la météo

la pub

le documentaire

un divertissement, une émission de variété

la télé-réalité

un dessin **animé**

un film d'animation



LES NOUVEAUX MÉDIAS

les **nouveaux** médias (= le 5e pouvoir)

→ Internet, le web, les réseaux **sociaux**

les médias **grand** public

consulter les sites Internet des journaux

l'internaute

le site (**facile** d'accès, **convivial**)

le bandeau / la bannière

le fil info de l'agence de presse

un écran

DE TELEVISIE

de televisie

→ een openbare zender, een nieuwszender (24u/24), een commerciële zender naar de televisie / het nieuws kijken

op tv komen

het nieuws (op TV, op de radio) presenteren

een gast ontvangen (op de set)

een onderwerp dat jaarlijks in het nieuws terugkomt (bv. nieuw schooljaar)

de kijker

≠ de gluurders

de afstandsbediening

→ zappen

de kijkcijfers

live of uitgesteld naar het programma kijken

een serie opnemen

een (informatief) programma

het weer

de reclame

de documentaire

entertainment

reality-TV

een tekenfilm

een animatiefilm

DE NIEUWE MEDIA

de nieuwe media

→ Internet, het web, de sociale media
mainstream media

de sites van de kranten raadplegen

de internetgebruiker

de site (toegankelijk, aangenaam)

de banner

de nieuwsfeed van het persbureau

een scherm

Depuis quelques années, **la télévision** et sa grille de **programmes** fixe est de moins en moins populaire. Les jeunes suivent les **nouveaux médias** plutôt que les **médias grand public** et ils **se tiennent informés** via leurs **réseaux sociaux**, ce qui, bien sûr, n'est pas sans risque et demande un apprentissage.

S'ils **regardent la télévision**, en général, ils vont regarder **une émission** qu'ils **enregistrent** afin de ne pas devoir subir les trop nombreuses coupures publicitaires.

En France, **le journal de 20h** reste un moment important car c'est à cette heure que les Français prennent le dîner: ainsi, c'est autour du repas, que les uns et les autres échangent sur les sujets présentés, entre **marronniers** et **infos politiques**.